



Sopelako Udala
Ayuntamiento
de Sopela

ARAZ RENTERIA, EKAIN (1. guzina 2)
Hirugarrena
Sinaduraren data: 29/04/2025
HASH: 1b78d3d447c4c0d0b0c3231a603

HITZARMENA
SOPELAKO UDALA
ETA

HIRUBI TRIATLOI SOPELA KIROL KLUBAREN ARTEKOA

HIRUBI TRIATLOI SOPELA KIROL KLUBA

IFK:G-95510640

ZER FINANTZATZEKO:

- 2025. URTEKO KIROL-PROBEN ANTOLAKETA
- KLUBAREN PARTE-HARTZEA TXAPELKETETAN

Quintze Carrascon Toronlegui (2. guzina 2)
Alkatea
Sinaduraren data: 29/04/2025
HASH: e7300c2d0e0c4ba55050063552b70

CONVENIO

Zenbakia: 2025-0014 Data: 29/04/2025

Beliozkotze Kod.: 56LD2KGEHFXF5N9MLGDA6YFKL5
Egiazapena: <https://sopela.egitzaelektronikoa.eus/esPublico/Gestiona-plaformatik-elektronikoki-sinaitako-dokumentua> | 1. orrialdea, guztira 7





Sopelako Udala
Ayuntamiento
de Sopela

SOPELAKO UDALAREN ETA HIRUBI TRIATLOI SOPELA KIROL KLUBAREN ARTEKO HITZARMENA

Sopelan, sinadura elektronikoan agertzen den datan.

BILDUTAKOAK

Alde batetik, GURUZNE CARRASSON TORRONTEGUI andrea, Sopelako Udaleko alkate-udalburua.

eta bestetik, EKAIN ARAIZ RENTERIA jauna, HIRUBI TRIATLOI SOPELA KIROL KLUBAREN Presidentea, jakinarazpenak jasotzeko helbidea Sopelako Zabalbide, 38-1ª A duena, [REDACTED] zenbakiduna.

ESKU-HARTZAILEAK

GURUZNE CARRASSON TORRONTEGUI andrea, Sopelako Udaleko alkate-udalburua, Udalaren izenean eta legezko ordezkari jarduten duena, Toki Jaurbideko Oinarrriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.b) artikuluan xedatutakoarekin bat.

EKAIN ARAIZ RENTERIA jauna, HIRUBI TRIATLOI SOPELA KIROL KLUBAREN Presidentea (aurrerantzean, HIRUBI), G-95510640 IFZ zenbakiduna, elkartearen izenean eta ordezkari jarduten duena. Elkartea Sopelan helbidea du eta Eusko Jaurlaritzako Justizia, Enplegu eta Gizarte Segurantzaren Saileko Elkarteen Erregistroan inskribatuta dago, inskripzio data 2007ko abenduaren 20a.

Esku-hartzaileek elkarri legezko ahalmena aitortzen diote HITZARMEN hau egiteko, eta elkar hartuta ondoko hau

ADIERAZTEN DUTE

LEHENENGOA.- Alderdi biek, hitzarmen honen bidez, Sopelako udalerrian kirola sustatu nahi dutela, triatloi modalitatean.

BIGARRENA.- Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Legearen 22.2.a) artikuluan ezartzen denaren arabera, toki-erakundearen aurrekontu orokorretan izen eta guzti aurreikusten diren diru-laguntzak zuzen-zuzenean eman ahal izango dira, eta hitzarmenak izango dira izendun diru-laguntzak bideratzeko ohiko tresna.

HIRUGARRENA.- Sopelako Udalaren 2025eko aurrekontuan 19.100,00 euroko izendun diru-laguntza jasota dago HIRUBIren alde.

Horregatik guztiagatik, formalizatu egiten da hitzarmen hau, ondoko hitzarkinak dituen.

HITZARKINAK

LEHENENGOA.- HITZARMENAREN HELBURUA

CONVENIO
Zenbakia: 2025-0014 Data: 29/04/2025

Baliozkotze Kod.: 56LD2KGEHXF5N9MLGD6YFKLS
Egiaztapena: <https://sopela.euzkoajuntak.eus/esPublico/GestionaPlataformaElektronikokiSinatutakoDokumentua> | 2. orrialdea, guztira 7





Hitzarmen honen helburua da Sopelako Udalak HIRUBI elkartearen aldeko diru-laguntza emateko baldintzak arautzea, diru-laguntza horren bidez laguntza eman nahi baita elkartearen ohiko jardueratik datozen gastuei aurre egiteko.

BIGARRENA.- PROGRAMA.

Aurkeztutako dokumentazioaren arabera, 2025erako jardueren memoriak zenbait kirol-proba egitea programatu dela azaltzen du eta, klubaren gastuak kontuan hartuz, 15.100,00 euroko aurrekontua aurkeztu du.

15.100,00 .euroko aurrekontua onartu da, txosten teknikoan adierazitako arrazoiengatik, eta honako taula honetan deskribatutako ehunekoetan ematen da dirulaguntza; beraz, dirulaguntzaren zenbatekoa 11.490,00 eurokoa izango da, eta programa hori justifikatu egin beharko da, hitzarmen honen zazpigarren klausularen arabera.

	Aurkeztutako aurrekontua	Onartutako aurrekontua	Proposatutako dirulaguntza portzentaia	Proposatutako dirulaguntzaren zenbatekoa
Duatloi Txikia	4.100,00 €	4.100,00 €	90,00%	3.690,00 €
San Silvestre	4.000,00 €	4.000,00 €	90,00%	3.600,00 €
Klubaren gastuak	7.000,00 €	7.000,00 €	60,00%	4.200,00 €
GUZTIRA	15.100,00 €	15.100,00 €	----	11.490,00 €

HIRUGARRENA.- FINANTZAZIOA

Diru-laguntzaren zenbatekoa 11.490,00 eurokoa da.

Hitzarmen honetan lagundutako edozein ekintzarentzat jasotako edozein laguntza edo beste diru-laguntza bat jasoko balu, idatziz jakinarazi beharko dio egoera hau elkarrekin Sopelako Udalari. Diru-laguntza hau bateragarria izango da erakundeak estatuko edo nazioarteko beste administrazio publiko edo erakunde publiko edo pribatu batzuetatik jaso ditzakeen beste batzuekin, betiere diruz lagundutako jardueraren kostua gainditzen ez badute eta gainfinantzaketarik eragiten ez badute.

Ordainketari dagokionez, Hitzarmena sinatu ostean, diru-laguntza guztia ordainduko zaio elkarrekin, zeren eta Sopelako Udalak emandako diru-laguntza hau beharrezkoa da elkartearen ekintza hauek burutu ahal izateko. Guzti hau, diru-laguntzen Udala araudiak bere 18. artikularen bigarren paragrafoarekin jasotakoarekin adostasunean.

LAUGARRENA.- MUGAK

Bigarren hitzarkineko partida bakoitzari dagozkion diru laguntzen zenbatekoak diruzko gehienezko mugak dira. Hala ere, gerora sortutako beharrak direla eta entitateak uste badu hitzarmen honetan aurreikusitako helburuak hobetu daitezkeela zenbateko horiek aldatuz, ehuneko 20raino gehitu litezke onartutako aurrekontuaren zutabearen agertzen diren zenbatekoak —ehuneko aplikatuta, diru laguntza ere neurri berean handituko litzateke—, **betiere gehikuntza hori, konpentsatuta badago zerekin eta diruz lagundutako partidetan igotzen den zenbatekoaren adinako jaitsierarekin**, ezin baita gainditu jasotako diru laguntzaren euro kopuru osoa.

CONVENIO
Zenbakia: 2025-0014 Data: 29/04/2025

Baliozkotze Kod.: S6LD2KGEHF5N9MLGD6YFKL5
Egiaztapena: <https://sopela.egitzaelektronikoa.eus/es-Publico> Gestiona plataforma elektronikoki sinatutako dokumentua | 3. orrialdea, guztira 7





Aldaketa onartu ahal izateko, entitateak honela jokatu beharko du:

-Diruz lagundutako partiden batean onartutako aurrekontuaren %0,1 eta %10 bitarteko goranzko aldaketak diruz lagundutako entitateak berak erabaki litzake, berak bakarrik, betiere aurreko paragrafoan zehaztutako baldintzak betetzen badira.

-%10etik gorako aldaketetarako, Hitzarmenaren Jarraipen Batzordearen baimena beharko da, betiere instrukzio organoak aldeko txostena eman ondoren.

Elkarteak idatziz jakinarazi beharko dio Sopelako Udalari ea beste edozein diru laguntzarik edo laguntzarik jaso duen hitzarmen honen xede den jarduera finantzatzeko.

BOSTGARRENA.- BETEBEHARRAK ETA PRINTZPIOAK

- a) Sopelako Udalari jakinarazi beharko dio elkarteak hitzarmen honen bidez finantziatutako edozein ekintzarako beste diru-laguntza bat edo beste mota bateko laguntza ekonomiko bat jaso izan balu.
- b) Elkarteak **euskara** erabili beharko du bere komunikazio guztietan eta dokumentu publikoetan. Argitara ematen dituzten publizitate-elementu guztiek EAEko hizkuntza ofizial bietan idatzita egon beharko dute; eta antolatzen dituzten jardueretan, bermatu egingo da hizkuntza biak bertan egotea. Halaber, esatari bat kontratatzen baldin bada diru-laguntzarekin ordaindutako kirol pobretan jarduteko, lan hauetan –gutxienez neurririk handienez- erabilitako hizkuntza, euskara izan beharko da.
- c) Era berean, Sopelako Udalaren babesa agertu beharko da argitaratutako publizitate-elementu guztietan, nabarmen eta lehentasunezko toki batean, erakundearen logotipoa edo armariarekin batera.
- d) Elkarteak genero-berdintasunaren aldeko ekintzak sustatu eta garatu beharko ditu, bai eta nolanahiko bereizkeria saihestu ere.
- e) Elkarteak eta bere kideek Udalaren irudia errespetatu eta sustatu beharko dute.
- f) Elkartearen betebeharra izango da erabilitako instalazioak zaintzea eta instalazioen mantenimenduan laguntzea, bai eta instalazioetan zerbitzuak ematen dituzten langileak errespetatzea ere.
- g) Jarduerak eraginkortasunez garatzeko behar diren giza baliabideak eta baliabide materialak jartzea.
- h) Elkarteak, bere kudeaketan eta hitzarmenaren izenpetzaileekiko harremanetan, gardentasun-irizpideak erabiliko ditu. Era berean, Udalak eskatutako informazio guztia aurkeztu beharko du.
- i) Elkarteak lortutako finantzabidearen eta dituen baliabideen neurriko jarduera egin beharko du.

CONVENIO
Zerbakia: 2025-0014 Data: 29/04/2025

Baliozkotze Kod.: 561 D2KGEHFXF5N9MLGDABYFKL5
Egiaztaipena: https://sopela.egitzaiteknika.euzk.es/Publico/Gestiona/plataformatik_elektronikoki_sinalutako_dokumentua | 4. orrialdea, guztira 7





- j) Elkartearen gain egongo dira elkartean diharduten langileen lan eta zerga-arloko beharkizunak. Horretarako, Sopelako Udalak, aurrekoa betetzen dela egiaztatzeko, behar den informazioa eskatu ahal izango dio elkarteari.
- k) Diruz lagundutako elkarteak **erantzukizun zibileko aseguria kontratatu beharko du** jarduerak eragin litzakeen erantzukizunak estaltzeko.
- l) Bere kirol jardueretan printzipio hauek errespetatu beti: parte-hartzea, joko garbia eta aurkariari errespetua.
- m) Bere kirol jarduera guztiak hezkuntza formazioaren eta osasun garapenaren printzipioekin bat egin.
- n) Antolatutako jardueretan parte hartzen duten adingabeak babestu eta bere eskubideak errespetatu, 2/2023 Legeak, martxoaren 30ekoa, Euskadiko jarduera fisikoaren eta kirolarena, ezarritakoarekin adostasunean.
- o) Partaideei, boluntarioei eta saridunei, oparitutako kamiseta eta produktu guztietan, Sopelako Udalaren izena eta logotipoa edo armarría agertu beharko dira nabarmen eta lehentasunezko toki batean, eta beste babesle guztien gainetik. Betebehar hau, klubak bere kideen artean banatzeko erositako katean, entrenamenduetan eta txapelketetan erabiltzeko arropan eta ekipamenduak errespetatu beharko da baita ere.

SEIGARRENA. -JARDUNEN JARRAIPEN BATZORDEA

Hitzarmen honen jarraipena egiteko, dagokion batzordea eratuko da, honela osatuta: Alkatea, edo berak eskuordetzen duen pertsona, eta elkarteak izendatzen duen ordezkari bat. Hona hemen Jarraipen Batzordearen eginkizunak:

- a) Hitzarmen honetan aurreikusitako jardueraren gauzatze normalaren jarraipena egitea. Irizpideak eta moduak zehaztuko ditu informazioa partekatzeko eta bakoitzaren konpromisoak egoki betetzeko.
- b) Kasu bakoitzean behar diren tramiteak arin egiteari traba jartzen dioten oztopoak kentzen laguntzea.
- c) Hitzarmen honen ondoriozko jarduerak betetzen direla bermatzeko behar diren neurriei buruzko txostena egin eta neurriak proposatzea.
- d) Onetsi edo errefusatu, bere kasuan, elkarteak egindako ehuneko 10etik ehuneko 20raino onartutako aurrekontuan jasotako jardueren laguntza handitzea, betiere gehikuntza hori, konpentsatuta badago zerekin eta diruz lagundutako partidetan igotzen den zenbatekoaren adinako jaitsierarekin, beti ere jasotako diru laguntzaren euro kopuru osoa gainditzen ez bada, eta neurri honekin hitzarmenak lortu nahi dituen helburuak lortzeko hobe dela uste bada.
- e) Hitzarmena interpretatu eta egikaritzeko sor litezkeen arazoak ebaztea.

CONVENIO
Zenbakia: 2025-0014 Data: 29/04/2025

Baliozkotze Kod.: 56LD2KGEHFXF5N9MLGD45YFKL5
Egiaztapena: <https://sopela.egiaztaelektronikoa.eus/>
es-Publico Gestionatzailearen bidez elektronikoki sinatutako dokumentua | 5. orrialdea, guztira 7





Jarraipen Batzordearen funtzionamendu-prozedura, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen II. Kapitulua 3. Atalaren 1. Azpiatalean azaltzen da, bertan jasota baitago kide anitzeko organoaren araubidea.

ZAZPIGARRENA.- DIRU-LAGUNTZA JUSTIFIKATZEA

Elkarteak, diruz lagundutako jarduera amaitu eta beranduenik, 2026ko otsailaren 28an, justifikazio-kontu erraztua aurkeztu beharko du Udal Erregistro Orokorrean, 887/2006 EDaren 72. artikulua arabera; artikulua horretan arautzen da nola justifikatu behar diren diru-laguntzak.

Kontuak ondoko dokumentazio hau eduki beharko du:

- a) Memoria: egindako jardueraren memoria xehatua. Memoria honetan Udal diru-laguntzarekin ordaindutako ekintza edo gastu partida bakoitza epigrafe bat bezala agertuko da. Hauetako epigrafe bakoitzaren barruan burututako ekintza bakoitza ondo deskribatuko da, eta aurreko urteen aldean aipagarriak diren edo beritasunen bat dakarten aspektu guztiak agertuko dira. Baita ere, elkarteak ekintza hobetzeko proposatzen dituen azalpenak, edo nahi duen beste edozein gauza agertu daiteke epigrafe bakoitzean.
- b) Diru-sarreraren eta gastuen balantzea:
 - a. Diru-sarrerak: diru-sarreraren zerrenden barruan edozein kontzeptutan lortutakoak sartuko dira: bazkideen kuotak, izen-emateak, diru-laguntzak (publiko zein pribatuak), jasotako beste edozein laguntza ekonomiko, material salmenta (pegatinak, pinak eta abar), zozketak, eta abar.
 - b. Gastuak: jardueraren ondorioz edukitako gastuen erlazioa (memoriarekin bat datorrena). Ordaindutako ekintza edo gastu partida bakoitza epigrafe bat bezala agertuko da.
- c) Ordaindutako gastuen **jatorrizko** frogagiriak, **programaren zenbateko osora heldu arte**. Frogagiriok fakturak edo froga balioa duten bestelako dokumentuak izango dira, betiere merkataritzako trafiko juridikoan baliozkoak izan eta baliokideak badira. Frogagiriak diru-laguntzarekin ordaindutako partiden arabera egongo dira sailkatuta.
- d) 100,00 euro baino gehiagoko gorako ordainketak, banketxearen idazpenarekin bitartez justifikatu beharko dira.
- e) Diruz lagundutako jarduera dela-eta argitaratu diren foileto, kartel, liburu, bideo, CD-Rom eta horrelakoen ale bana aurkeztu beharko dira. Halaber, diru-laguntzarekin ordaindutako arropa, ekipamendu edo/eta produktuetan erakundearen izena eta armarría agertzen direla ikusi ahal izateko, ale bat edo argazki bat.
- f) Hirugarrenei egindako kalteen (pertsonak edo gauzak) babesean, egindako erantzukizun zibileko polizaren kopia, eta dagokion ordainagiriaren kopia.

ZORTZIGARRENA.- DIRU-LAGUNTZA ITZULTZEA

CONVENIO
Zenbakia: 2025-0014
Data: 29/04/2025

Baliozkotze Kod.: 56LD2KGEHXF5N9MLGDABYFKL5
Egiaztapena: <https://sopela.egitzaeelektronikoa.eus/>
esPublico Gestiona plataforma elektronikoki sinatutako dokumentua | 6. orrialdea, guztira 7





Sopelako Udala
Ayuntamiento
de Sopela

Udalaren kutxara itzuli egin beharko da jasotako diru laguntza, bai eta ordaintzen denetik itzultzea erabaki arte sortutako berandutze korrituak ere, Sopelako Udalaren diru-laguntzen kontzesioa arautzen duen araubide orokorraren 19. artikuluan jasotako edozein kasuan (2016ko abenduaren 23ko 243 zenbakia).

BEDERATZIGARRENA.- HITZARMENA INTERPRETATZEKO ARAUBIDEA

Hitzarmen honek administrazio-izaera dauka, eta administrazioko antolamendu juridiko ezgarriaren arabera interpretatu eta garatuko da.

Aurreko Seigarren hitzarkinak bere e) letran ezarritakoarekin bat, Jarraipen Batzordeari dagokio hitzarmen honek edo bere garapenak ekar litzakeen interpretazio-arazoak ebaztea. Hori horrela ere ezin bada ebatzi, araubidetzat joko da Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 48. artikuluan xedatutakoa.

HAMARGARRENA.- HITZARMENAREN ONDORIOAK ETA IRAUPENA

Hitzarmena izenpetzeak ez du berarekin ekarriko esku-hartzaileen eskumenei uko egitea edo eskumenok aldatzea. Izan ere, esku-hartzaileek hitzarmenaren araberrako konpromisoen erantzukizunak baino ez dituzte beren gain hartuko.

Hitzarmena izenpetzen denetik sortuko ditu ondorioak, eta une horretatik bertatik esku-hartzaileak behartuta daude hor adostutakoa betetzera. Eta hitzarmenak iraungo du harik eta bertan jasotako beharkizunak kitatu arte, edo, bestela, 2025eko abenduaren 31ra arte.

HAMAIKAGARRENA.- HITZARMENA AZKENTZEA

Aurreko hitzarkinean aipatutako indarraldia amaitzen denean edo hitzarmena suntsiarazten denean, azkendu egingo da hitzarmena. Esku-hartzaileetako batek bere gain hartutako konpromisoak betetzen ez baditu, beste esku-hartzaileak ahalmena izango du hitzarmena zorrozki bete dadin galdatzeko edo hitzarmena suntsiaraz dadin eskatzeko.

Eta ezarritakoarekin ados daudela frogatzeko, bertaratuek izenpetu egiten dute dokumentu hau, ale bitan, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

ALKATE-UDALBURUA

HIRUBI TRIATLOI SOPELA KIROL KLUBA

Guruzne Carrasson Torrontegui

Ekain Araiz Renteria

CONVENIO
Zenbakia: 2025-0014 Data: 29/04/2025

Berriketa Kod: 561D2KGEH5N9MLGD6SYFKL5
Ezartza: <https://sopela.euzkadi.eus/>
eSPublico Gestiona plataforma elektronikoki sinatutako dokumentua | 7. orrialdea, guztira 7



